

BULLETIN D'ENGAGEMENT

Business Expedition Microtechnique – 5 novembre 2024 à Besançon, France

Merci de retourner le bulletin rempli et scanné par e-mail à :

Astrid BÖRNER – aborner@ccifs.ch ou Mattéo BIAS – mbias@ccifs.ch avant le lundi 21 Octobre 2024

Nom/Prénom :

Date et lieu de naissance :

Fonction :

Raison sociale :

Activité de l'entr. :

Adresse de l'entr. :

Ville et CP :

Tél. :

Mobile pro. :

Email :

Adresse de facturation :

* Les données des personnes inscrites seront intégrées dans la base de données de la CCI France Suisse et seront utilisées dans le cadre de ses communications et pour la mise en place de la plateforme de rendez-vous propre à l'évènement. Les inscriptions sont définitives après la validation par l'organisateur.

- Je participe à la **Business Expedition Microtechnique le 5 novembre 2024** et reconnais avoir pris connaissance des modalités de paiement, des conditions d'annulation susmentionnées et des CGV. Je réglerai les frais de participation après validation de mon inscription par la CCI France-Suisse, dès réception de la facture.

Merci de cocher ci-dessous le(s) prestations vous concernant :

- Personne principale de l'entreprise | Tarif non-membre CCIFS : CHF 890 HT**
- Personne principale de l'entreprise | Tarif membre CCIFS ou membre Swissmechanic : CHF 720 - HT**
- Personne supp. de la même société | Tarif non-membre CCIFS : CHF 720 - HT**
- Personne supp. de la même société | Tarif membre CCIFS ou membre Swissmechanic : CHF 580 - HT**

Profitez d'une réduction EARLY BIRD en vous inscrivant avant le 20 septembre 2024 (-10%)

Total HT :

Fait à :

Le :

Signature et cachet :

Conditions Générales de Vente

1- Champ d'application

Les conditions générales de vente (CGV) règlent les rapports entre la CCI France Suisse et leurs clients dans le cadre de prestations de service et l'organisation d'événements et de manifestations en Suisse et en France.

2- Acceptation

Par sa signature, le client accepte : - Le bulletin d'inscription établi par la CCI France Suisse - Le contrat établi par la CCI France Suisse - Les conditions générales de vente ci-dessous

3- Obligations

La CCI France Suisse est une association de droit suisse à but non lucratif ayant son siège à Route de Jussy 35, CP 6298 - 1211 GENEVE 6, dont la mission principale est d'animer et fédérer sa communauté d'affaires et de proposer des services d'appui aux entreprises françaises et suisses. Elle se réserve le droit d'accepter ou de refuser la participation de clients à ses manifestations et jouit d'un droit de regard dans un souci unique de qualification avec la nature et le secteur définis de ses opérations. Aussi toute inscription est considérée définitive après validation de la CCI France Suisse.

4- Responsabilités

Le client est responsable et répond de tout dommage constaté par la CCI France Suisse, notamment en cas de casse, dégât, vol ou autre. La CCI France Suisse décline toute responsabilité quant aux valeurs et propriétés des clients et en cas d'éventuel accident, vol ou dommage survenu aux invités durant l'évènement.

5- Prix

Les prix sont indiqués en Francs Suisses (CHF), TVA inclus. La conversion en euros a une valeur indicative et est susceptible de varier en fonction du taux de change applicable le jour de l'émission de la facture.

6- Facturation et règlement

Pour garantir la participation aux événements organisés par la CCI France Suisse, le client doit s'acquitter du montant total de sa participation 20 jours après réception de la facture et dans un délai maximum de 15 jours avant la date de l'évènement. Passé ce délai, la CCI France Suisse se réserve le droit de facturer un intérêt de 5% par an. Aussi, la participation sera considérée comme ferme et effective dès la réception du montant total de la facture. Le règlement de la participation forfaitaire est à effectuer en francs suisses (CHF) par virement bancaire sur le compte suivant : Bénéficiaire : Chambre France-Suisse pour le commerce et l'industrie Swiss Post- Postfinance / Nordring 8 / 3030 Berne Suisse COMPTE : 12-251-8 / CLEARING : 9000 / IBAN : CH87 0900 0000 1200 0251 8 / SWIFT : POFICHBEXX

7- Frais d'annulation

En cas d'annulation, les frais de dédite exigibles sont de :

- **Plus de 30 jours avant l'évènement : aucun frais** (soit avant le 6 octobre 2024 inclus)
- **Entre 29 et 14 jours avant l'évènement : 50% des frais de participation** (soit entre le 7 octobre et le 22 octobre 2024)
- **Entre 13 jours et 8 jours avant l'évènement : 80% des frais de participation** (soit entre le 23 octobre et le 28 octobre 2024)
- **7 jours avant l'évènement : 100% des frais de participation** (soit à partir du 29 octobre 2024)
- En cas de mesures fédérales ou cantonales ne permettant pas la tenue de l'évènement, notamment pour cause de pandémie : aucun frais

8- Code vestimentaire et respect des préconisations

La CCI France Suisse préconise le port d'une tenue de ville lors des manifestations. Lors de visites de sites de production, des contraintes sanitaires et de sécurité peuvent être imposées par l'entreprise accueillante, le client s'engage à les respecter et à les appliquer.

9- Modifications des CGV

La CCI France Suisse est susceptible de modifier les présentes CGV. Elle informera les clients des modifications faites sur le site www.cifs.ch. La version en vigueur au moment de la commande fait foi dans la relation contractuelle entre le client et la CCI France Suisse.

10- Droit applicable et juridiction compétente

La relation juridique entre le client et la CCI France Suisse est régie par le droit suisse. La nullité de l'une des dispositions ne pourra être considérée comme affectant la validité des autres dispositions. Le for juridique convenu est Genève, la CCI France Suisse restant néanmoins libre de saisir la juridiction du domicile du défendeur.

11- Utilisation des données personnelles et politique de confidentialité

Sous réserve des dispositions contraires des présentes CGV, la CCI France Suisse reconnaît la confidentialité des informations que le client lui communique lors de sa participation à un événement et s'engage à ne pas divulguer ces informations à des tiers. Les données des personnes inscrites seront intégrées dans la base de données de la CCI France Suisse et seront utilisées dans le cadre des communications de la CCI France Suisse et pour la mise en place de la plateforme de rendez-vous propre à l'évènement. Le Client dispose d'un droit d'accès permanent de modification, de rectification et d'opposition s'agissant des informations le concernant en écrivant par courrier et en justifiant de son identité en contactant la CCI France Suisse.

ANMELDUNGSFORMULAR

Business Expedition Microtechnik – 5. November 2024, Besançon, Frankreich

Bitte senden Sie das ausgefüllte und eingescannte Formular per E-Mail an :

Astrid BÖRNER – aborner@ccifs.ch oder Mattéo BIAS – mbias@ccifs.ch vor Montag, dem 21. Oktober 2024

Name/Vorname :

Geburtsdatum und-ort :

Funktion :

Firmenname :

Tätigkeit des

Unternehmens :

Adresse des

Unternehmens :

Stadt und PLZ :

Telefonnummer :

Natel :

Email :

Rechnungsadresse :

* Die Daten der angemeldeten Personen werden in die Datenbank der Handelskammer Frankreich Schweiz aufgenommen und im Rahmen ihrer Kommunikation und für die Einrichtung der veranstaltungseigenen Terminplattform verwendet. Die Anmeldungen sind nach der Bestätigung durch den Organisator endgültig.

- Ich nehme an der **Business Expedition Microtechnik am 5. November 2024** teil und bestätige, dass ich die oben genannten Zahlungsmodalitäten, Stornierungsbedingungen und die [AGB](#) zur Kenntnis genommen habe. Ich werde die Teilnahmegebühr nach Bestätigung meiner Anmeldung durch die Handelskammer Frankreich-Schweiz und nach Erhalt der Rechnung begleichen.

Bitte kreuzen Sie unten die auf Sie zutreffende(n) Leistung(en) an:

- Hauptperson des Unternehmens | Tarif für Nicht-Mitglieder CCIFS: CHF 890 - exkl. MwSt.**
- Hauptperson des Unternehmens | CCIFS-Mitgliedstarif oder Swissmechanic-Mitgliedstarif: CHF 720 - exkl. MwSt.**
- Weitere Person aus demselben Unternehmen | Tarif für Nicht-CCIFS-Mitglieder: CHF 720 - exkl. MwSt.**
- Weitere Person aus demselben Unternehmen | CCIFS-Mitgliedstarif oder Swissmechanic-Mitgliedstarif : CHF 580 - exkl. MwSt.**

Profitieren Sie von einem EARLY BIRD-Rabatt, wenn Sie sich vor dem 20. September 2024 anmelden (-10%).

Gesamt zzgl. MwSt. :

Ort :

Datum :

Unterschrift und
Stempel :

Allgemeine Verkaufsbedingungen

1- Anwendungsbereich

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) regeln die Beziehungen zwischen der Handelskammer Frankreich Schweiz und ihren Kunden im Rahmen von Dienstleistungen und der Organisation von Ereignissen und Veranstaltungen in der Schweiz und in Frankreich.

2- Zustimmung

Mit seiner Unterschrift akzeptiert der Kunde : - Das von der Handelskammer Frankreich Schweiz erstellte Anmeldeformular - Den von der Handelskammer Frankreich Schweiz erstellten Vertrag - Die nachstehenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

3- Verpflichtungen

Die AHK Frankreich Schweiz ist ein gemeinnütziger Verein nach Schweizer Recht mit Sitz in Route de Jussy 35, CP 6298 - 1211 GENEVE 6, dessen Hauptaufgabe darin besteht, seine Geschäftsgemeinschaft zu beleben und zu vereinen sowie Unterstützungsdienste für französische und schweizerische Unternehmen anzubieten. Sie behält sich das Recht vor, die Teilnahme von Kunden an ihren Veranstaltungen zu akzeptieren oder abzulehnen, und verfügt über ein Kontrollrecht, um die Art und den definierten Sektor ihrer Geschäfte zu berücksichtigen. Daher gilt jede Anmeldung als definitiv, sobald sie von der Handelskammer Frankreich Schweiz bestätigt wurde.

4- Verantwortlichkeiten

Der Kunde ist verantwortlich und haftet für alle von der Handelskammer Frankreich Schweiz festgestellten Schäden, insbesondere im Falle von Bruch, Beschädigung, Diebstahl oder Ähnlichem. Die Handelskammer Frankreich Schweiz übernimmt keine Verantwortung für die Werte und das Eigentum der Kunden sowie für eventuelle Unfälle, Diebstähle oder Schäden, die den Gästen während der Veranstaltung zugefügt werden.

5- Kosten

Die Preise sind in Schweizer Franken (CHF) angegeben und enthalten die Mehrwertsteuer. Die Umrechnung in Euro dient als Richtwert und kann je nach dem am Tag der Rechnungsstellung geltenden Wechselkurs variieren.

6- Rechnungsstellung und Bezahlung

Um die Teilnahme an den von der Handelskammer Frankreich Schweiz organisierten Veranstaltungen zu garantieren, muss der Kunde den Gesamtbetrag seiner Teilnahme 20 Tage nach Erhalt der Rechnung und innerhalb einer Frist von maximal 15 Tagen vor dem Datum Handelskammer Veranstaltung begleichen. Nach Ablauf dieser Frist behält sich die Handelskammer Frankreich Schweiz das Recht vor, Zinsen in Höhe von 5 % pro Jahr zu berechnen. Daher gilt die Teilnahme als fest und wirksam, sobald der gesamte Rechnungsbetrag eingegangen ist. Die Zahlung des

7- Stornierungsgebühren

Im Falle einer Stornierung betragen die fälligen Stornierungsgebühren :

- **Mehr als 30 Tage vor der Veranstaltung:** keine Gebühr (d. h. bis einschließlich 6. Oktober 2024).
- **Zwischen 29 und 14 Tagen vor der Veranstaltung: 50 % der Teilnahmegebühr** (d. h. zwischen dem 7. Oktober und dem 22. Oktober 2024).
- **13 Tage bis 8 Tage vor der Veranstaltung: 80% der Teilnahmegebühr** (d. h. zwischen dem 23. Oktober und dem 28. Oktober 2024).
- **7 Tage vor der Veranstaltung: 100% der Teilnahmegebühren** (d.h. ab dem 29. Oktober 2024).
- Im Falle von eidgenössischen oder kantonalen Maßnahmen, die die Durchführung der Veranstaltung nicht erlauben, insbesondere aufgrund einer Pandemie: keine Kosten

Pauschalbeitrags ist in Schweizer Franken (CHF) per Banküberweisung auf das folgende Konto zu leisten : Empfänger: Chambre France-Suisse pour le commerce et l'industrie Swiss Post- Postfinance / Nordring 8 / 3030 Bern Schweiz KONTO: 12-251-8 / CLEARING: 9000 / IBAN: CH87 0900 0000 1200 0251 8 / SWIFT: POIHCHEXXX

8- Kleiderordnung und Einhaltung der Vorgaben

Die Handelskammer Frankreich Schweiz empfiehlt das Tragen von Straßenkleidung bei Veranstaltungen. Bei Besuchen von Produktionsstätten können vom gastgebenden Unternehmen Gesundheits- und Sicherheitsauflagen gemacht werden. Der Kunde verpflichtet sich, diese Auflagen zu respektieren und umzusetzen.

9- Änderungen der AGB

Die Handelskammer Frankreich Schweiz kann die vorliegenden AGB ändern. Sie wird die Kunden auf der Website www.ccifs.ch über die vorgenommenen Änderungen informieren. Für das Vertragsverhältnis zwischen dem Kunden und der Handelskammer Frankreich Schweiz ist die zum Zeitpunkt der Bestellung geltende Fassung massgebend.

10- Anwendbares Recht und zuständiges Gericht

Die Rechtsbeziehung zwischen dem Kunden und der Handelskammer Frankreich Schweiz unterliegt dem schweizerischen Recht. Die Ungültigkeit einer Bestimmung berührt nicht die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen. Der vereinbarte Gerichtsstand ist Genf, wobei es der Handelskammer Frankreich Schweiz jedoch freisteht, das Gericht am Wohnsitz des Beklagten anzurufen.

11- Verwendung persönlicher Daten und Datenschutzrichtlinie

Vorbehaltlich anderslautender Bestimmungen in den vorliegenden AGB erkennt die Handelskammer Frankreich Schweiz die Vertraulichkeit der Informationen an, die der Kunde ihr bei der Teilnahme an einer Veranstaltung mitteilt, und verpflichtet sich, diese Informationen nicht an Dritte weiterzugeben. Die Daten der angemeldeten Personen werden in die Datenbank der Handelskammer Frankreich Schweiz aufgenommen und im Rahmen der Kommunikation der Handelskammer Frankreich Schweiz sowie für die Einrichtung der veranstaltungsspezifischen Terminplattform verwendet. Der Kunde hat ein dauerhaftes Zugangs-, Änderungs-, Berichtigungs- und Widerspruchsrecht in Bezug auf die ihn betreffenden Informationen, indem er sich schriftlich und unter Nachweis seiner Identität an die Handelskammer Frankreich Schweiz wendet.